

01/2019

Mod: G22/F46A8-S

Production code: 393332

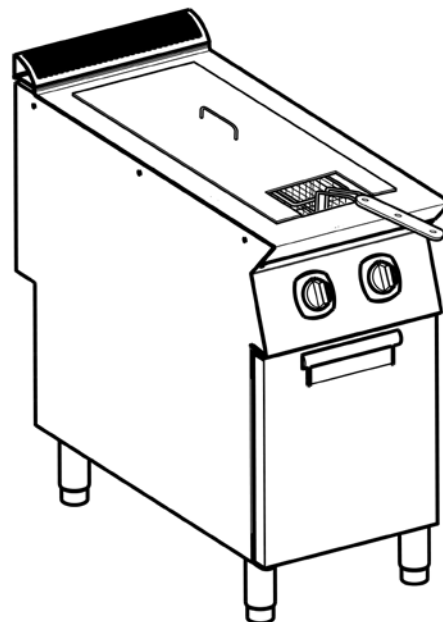


Diamond
catering equipment

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

N9E / GF9 / EF9



Язык оригинального текста инструкции - английский



59589FB01-

2018.09

Введение



Настоящий сборник инструкций составлен для того, чтобы предоставить пользователю полную информацию, касающуюся правильной эксплуатации и технического обслуживания оборудования (далее «Машина», «Фритюрница», «Агрегат»).

Приведенный далее текст следует считать не длинным и обременительным перечислением всевозможных предупреждений, а набором инструкций, направленных на то, чтобы оптимизировать, с любой точки зрения, рабочие параметры агрегата и предотвратить нанесение физических повреждений людям/животным или ущерба оборудованию вследствие некорректного использования последнего.

Каждый человек, привлеченный к транспортировке, установке, монтажу и пуско-наладке, эксплуатации, обслуживанию, ремонту и утилизации агрегата, обязан внимательно изучить настоящий сборник инструкций, прежде чем приступать к выполнению любых операций с оборудованием, чтобы иметь возможность предотвратить некорректные процедуры и/или несчастные случаи, угрожающие целостности агрегата или здоровью людей. Рекомендуется периодически информировать пользователей о законодательных нормах, касающихся техники безопасности использования данного оборудования. Кроме того, важно провести инструктаж авторизованного персонала пользователя по эксплуатации и правильному техническому обслуживанию, при необходимости обучить персонал повторно.

Настоящий сборник инструкций и вся прилагаемая техническая документация должны всегда сопровождать оборудование и храниться поблизости для возможной консультации обслуживающего персонала.

Если после изучения настоящего сборника инструкций у Вас останутся сомнения или неясности по поводу эксплуатации и обслуживания оборудования, не сомневаясь, обращайтесь непосредственно на завод-изготовитель или к местному авторизованному дилеру, который сможет обеспечить необходимые консультации, квалифицированное обслуживание и максимальную эффективность агрегата.

На всех этапах эксплуатации агрегата персонал обязан соблюдать действующие нормы безопасности, охраны труда, гигиены на рабочем месте и защиты окружающей среды. В задачу пользователя входит следить за тем, чтобы пуск и эксплуатация агрегата происходили в условиях максимальной безопасности и для людей, и для оборудования.

Завод-изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения инструкций, приведенных ниже в настоящем сборнике, а также за последствия использования не оригинальных запасных частей и компонентов.



ВАЖНО:

- Завод-изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения инструкций, приведенных ниже в настоящем сборнике.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право на изменение характеристик оборудования без предварительного уведомления потребителя.
- Запрещено воспроизведение, даже частичное, информации из данного сборника инструкций.
- Настоящий сборник инструкций можно получить в электронном формате,
 - обратившись к авторизованному дилеру или в службу технической поддержки завода-изготовителя;
 - скачав последнюю версию на сайте производителя.
- Сборник инструкций следует хранить поблизости от агрегата, в доступном для оператора месте. Обслуживающий персонал должен иметь возможность обратиться к сборнику инструкций в любой момент времени.

ОГЛАВЛЕНИЕ

A	ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
A.1	Информация общего характера.....	5
A.2	Средства индивидуальной защиты	6
A.3	Общие требования техники безопасности	6
A.4	Общие нормы техники безопасности.....	7
A.5	Предупреждающие таблички и наклейки на корпусе агрегата:	8
A.6	Транспортировка, перемещение и хранение	9
A.7	Размещение и монтаж	9
A.8	Подключение к сети электропитания.....	9
A.9	Пространственные ограничения.....	9
A.10	Размещение	10
A.11	Некорректное использование агрегата.....	10
A.12	Чистка и техническое обслуживание агрегата.....	11
A.13	Обслуживание	12
A.14	Утилизация агрегата.....	12
B.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ АГРЕГАТА	13
B.1	Идентификационный шильдик агрегата.....	13
B.2	Расположение шильдика с техническими характеристиками	13
B.3	Технические данные - Газовые модели	14
B.4	Технические данные - Электрические модели – 15-18л.....	14
B.5	Технические данные - Электрические модели – 23л.....	15
C	ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	16
C.1	Введение	16
C.2	Назначение оборудования и ограничения применения	16
C.3	Тестирование	16
C.4	Авторские права	16
C.5	Хранение сборника инструкций.....	16
C.6	Кому предназначается настоящий сборник инструкций	16
C.7	Определения	16
C.8	Ответственность	17
D	ЭКСПЛУАТАЦИЯ АГРЕГАТА.....	18
D.1	Нормативные требования	18
D.2	Требования к подготовке обслуживающего персонала	18
D.3	Требования к техническому персоналу	18
D.4	Требования к оператору.....	18
E	РАЗМЕЩЕНИЕ И МОНТАЖ	19
E.1	Введение	19
E.2	Зона ответственности заказчика	19
E.3	Удаление и утилизация упаковки	19
E.4	Соединение агрегатов	19
E.4.1	Крепление к полу	20
E.4.2	Установка агрегатов на мостовой кронштейн, консольную опору или цементный цоколь.....	20
E.4.3	Герметизация зазоров между агрегатами	20
E.5	Подключение к инженерным коммуникациям.....	20
E.6	Подключение к сети подачи газа.....	20
E.6.1	Введение.....	20
E.6.2	Эвакуация паров и продуктов горения.....	20
E.6.3	Подготовка к подключению	20
E.6.5	Регулятор давления газа.....	21
E.6.6	Перенастройка под другой тип газа	21

E.7	Соблюдение стандартов безопасности для газовых агрегатов.....	21
E.7.1	Проверка давления питающей линии (все версии)	21
E.7.3	Проверка первичной подачи воздуха	22
E.7.4	Замена форсунки главной горелки	22
E.7.5	Замена форсунки пилотной горелки	22
E.8	Замена пружины регулятора давления газа (для Австралии)	23
E.9	Завершение монтажных операций.....	23
E.10	Подключение к сети электропитания.....	24
E.10.1	Электрические агрегаты	24
E.10.2	Питающий кабель	24
E.10.3	Защитный выключатель	25
E.10.4	Подключение к системе заземления и эквипотенциальной системе.....	25
E.11	Предохранительный термостат	25
E.12	Замена плавкого предохранителя	25
F.	ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	26
F.1	Эксплуатация агрегата	26
F.2.	Газовые модели	27
F.2.1.	Включение	27
F.2.2.	Выключение	27
F.3.	Система блокировки	27
F.4.	Электрические модели	27
F.4.1.	Включение	27
F.4.2.	Выключение	28
F.5.	Слив масла	28
G.1	Регулярное техническое обслуживание.....	29
G.1.1	Чистка снаружи	29
G.1.2	Прочие поверхности	29
G.1.3	Фильтры	29
G.1.4	Простой оборудования.....	29
G.1.5.	Чистка фритюрниц с электронагревательными элементами, установленными внутри ванны.....	30
G.1.6	Внеочередное техническое обслуживание	30
G.1.8	Возможные неполадки в функционировании и их причины	31
G.1.9.	График проверок	32
G.1.10.	Контактные данные службы технической поддержки (Россия)	33
H	УТИЛИЗАЦИЯ	34
H.1	Хранение отходов	34
H.2	Утилизация.....	34
I.	ПРИЛАГАЕМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ	34

А ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

А.1 Информация общего характера

Для оптимального использования сборника инструкций и, следовательно, оборудования, рекомендуется внимательно изучить и запомнить терминологию и графические обозначения, используемые в технической документации на оборудование.

Для выделения и идентификации различных типов опасности в настоящем сборнике инструкций используются следующие изображения:



ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА.



ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ.



ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ОБРАБАТЫВАЕМОГО ПРОДУКТА.



ВАЖНО!

ИНСТРУКЦИИ ИЛИ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБОРУДОВАНИЮ.



Необходимо ознакомиться с инструкциями перед началом эксплуатации оборудования.



Дополнительная информация и пояснения.

- К эксплуатации агрегата допускается исключительно подготовленный квалифицированный персонал.
- К эксплуатации агрегата могут быть допущены дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или неквалифицированный персонал только под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
- Запрещается допускать детей играть с оборудованием или поблизости от него.
- Хранить упаковочные материалы и моющие средства в местах, недоступных для детей.
- Работы по чистке и обслуживанию оборудования не должны проводиться несовершеннолетними без присмотра со стороны взрослых, ответственных за их безопасность.
- Запрещается хранить внутри агрегата взрывоопасные вещества, например, газовые баллончики под давлением.
- Запрещается демонтировать, повреждать или загоразивать маркировку на корпусе агрегата.
- В корреспонденции с производителем (например, при заказе запчастей и т.д.) для идентификации необходимо указывать все данные из шильдика с маркировкой.
- При утилизации агрегата шильдик с маркировкой должен быть уничтожен.

А.2 Средства индивидуальной защиты

Ниже представлена общая таблица Средств индивидуальной защиты персонала.

В таблице указано, на каком этапе работы с агрегатом используются те или иные средства.

Этап работы	Спец.одежда 	Спец.обувь 	Перчатки 	Очки 	Каска 
Транспортировка	-	●	○	-	○
Перемещение	-	●	○	-	-
Распаковка	-	●	○	-	-
Монтажные работы	-	●	○	-	-
Эксплуатация	●	●	● ¹	-	-
Регулировка	○	●	-	-	-
Плановая чистка	○	●	○	○	-
Экстренная чистка	○	●	○	○	-
Техническое обслуживание	○	●	○	-	-
Демонтаж	○	●	○	○	-
Утилизация	○	●	○	○	-
ОПИСАНИЕ					



Обязательно использовать указанное средство индивидуальной защиты



Иметь под рукой, использовать при необходимости

-

Можно не использовать

(1) Перчатки в процессе ежедневной эксплуатации защищают руки оператора от контакта с горячими поверхностями агрегата и горячими продуктами.

Неиспользование операторами, техническими специалистами или прочим персоналом надлежащих средств индивидуальной защиты может вызвать риск химического поражения и вред здоровью.

А.3 Общие требования техники безопасности

- Агрегат оснащен электрическими и/или механическими предохранительными устройствами, защищающими как персонал, так и сам агрегат. Категорически запрещается демонтировать или повреждать предохранительные устройства. Завод-изготовитель не несет ответственности за травмы, повреждения и/или ущерб, нанесенный вследствие устранения предохранительных устройств.
- Запрещается эксплуатировать агрегат с демонтированными или поврежденными ограждениями и защитными устройствами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию компонентов, поставляемых вместе с агрегатом.
- На некоторых иллюстрациях агрегат изображен с демонтированными панелями и защитными ограждениями – это сделано исключительно для наглядности приводимых рядом пояснений; в любом случае запрещается эксплуатировать агрегат с демонтированными или поврежденными ограждениями и защитными устройствами.
- Запрещается демонтировать, повреждать или загромождать графические обозначения и наклейки на корпусе агрегата, предупреждающего и информационного характера.
- При расчете воздухообмена в помещении необходимо учесть объем воздуха, необходимый для поддержания горения газа в газовом оборудовании 2 куб.м/ч/кВт тепловой мощности, и объем воздуха, необходимый для обеспечения комфортной работы людей в помещении.
- Недостаточная вентиляция помещения может привести к удушью. Запрещается загромождать вентиляционные каналы и отдушины в помещениях, где устанавливается тепловое оборудование. Также запрещается загромождать вентиляционные прорези и каналы вывода паров и продуктов горения самих агрегатов.
- В помещении следует разместить на видном месте табличку с номерами телефонов аварийных служб.
- Уровень средневзвешенной акустической эмиссии поблизости от агрегата не превышает 70 дБ(А).
- В случае неисправности или аномального функционирования немедленно отключить агрегат от сети электропитания и сети подачи газа.
- Запрещается использовать средства, содержащие хлор (такие как гипохлорид натрия, соляная кислота), даже в разбавленном виде, для чистки поверхностей агрегата или пола под ним.

- Запрещается использовать для чистки стальных поверхностей металлические щетки, мочалки или скребки (в том числе типа Scotch Brite).
- Предохранять пластиковые поверхности от контакта с маслами и жирами. Не допускать засыхания жира или остатков пищи на поверхности агрегата.
- Запрещается использовать для чистки агрегата парогенератор или распылитель для воды.
- Запрещается использовать и /или хранить поблизости от теплового оборудования бензин или другие горючие жидкости и вещества.
- Запрещается распылять любые аэрозоли поблизости от работающего агрегата.
- Категорически запрещается проверять внешнюю и внутреннюю газовую проводку на предмет утечек при помощи открытого пламени.

А.4 Общие нормы техники безопасности

Информация по эксплуатации и техническому обслуживанию

- Агрегат представляет собой объект, с которым связаны риски механического, теплового и электрического характера.
По возможности подобные риски были нейтрализованы:
 - Либо напрямую, посредством применения соответствующих проектных решений;
 - Либо косвенно, посредством использования защитных ограждений и предохранительных устройств.
- В процессе проведения технического обслуживания тем не менее присутствуют некоторые остаточные риски, которые нейтрализуются за счет выполнения определенных действий и принятия определенных мер предосторожности.
- Запрещается выполнять операции, связанные с проверкой, чисткой, ремонтом и техническим обслуживанием движущихся органов агрегатов во время их работы. Запреты должны быть доведены до сведения операторов и обслуживающего персонала при помощи наглядных предупреждений.
- Чтобы гарантировать оптимальную эффективность агрегата и его бесперебойное функционирование, следует обеспечить правильное и своевременное техническое обслуживание, в соответствии с указаниями настоящего сборника инструкций.
- В частности, рекомендуется регулярно проверять эффективность и работоспособность всех элементов предохранительной системы, а также целостность изоляции электропроводки – поврежденные провода подлежат замене.
- Операции экстренного технического обслуживания должны быть поручены квалифицированному авторизованному техническому персоналу, снабженному средствами индивидуальной защиты (спецобувь, очки, спецовка, и т.д.) и необходимым инструментом и вспомогательным оборудованием.
- Категорически запрещается демонтировать предохранительные устройства и/или защитные панели и ограждения и/или вносить изменения в их конструкцию, а также эксплуатировать агрегат без предохранительных устройств.
- Прежде чем приступать к проведению работ, необходимо проверить по сборнику инструкций надлежащие процедуры и требования техники безопасности.

Остаточные риски

Эксплуатация и обслуживание агрегата, тем не менее, связана с некоторым количеством остаточных рисков, которые не могут быть устранены посредством проектных решений или за счет установки защитных устройств и ограждений. Поэтому настоящий сборник инструкций призван информировать персонал о подобных рисках и способах их нейтрализации при помощи средств индивидуальной защиты.

На этапе установке агрегата следует соблюсти предписанные габаритные размеры свободных площадей, рассчитанные в целях уменьшения остаточных рисков.

Для соблюдения этих требований проходы и пол рядом с агрегатом должны быть:

- свободными от предметов, загораживающих проход (например, стремянок, инструментов, контейнеров, коробок и т.д.);
- чистыми и сухими;
- хорошо освещенными.

Для полного осведомления Клиента мы приводим ниже список остаточных рисков и связанных с ними некорректных и, следовательно, категорически запрещенных действий.

Остаточный риск	Описание опасной ситуации
Скольжение и/или падение	Оператор может поскользнуться по причине наличия воды или грязи на полу.
Ожог / механическая травма (нагревательные элементы, холодные контейнеры, элементы и трубы охлаждающей системы)	Возможен при касании (намеренном или случайном) оператором некоторых внутренних компонентов агрегата без использования перчаток.
Поражение электрическим током	Возможно по причине контакта с электрическими компонентами во время технического обслуживания без отключения электропитания.
Резкое закрытие крышки / дверцы (при наличии таковой)	Оператор может получить травму рук при резком закрытии крышки или дверцы жарочного шкафа.
Опрокидывание груза	Возможно во время перемещения или при подъеме агрегата или упаковки с агрегатом с помощью некорректно подобранного подъемного механизма или при неправильно распределенном весе груза.

Механические характеристики, обеспечивающие безопасность работы; объективные остаточные риски

- Агрегаты не имеют острых граней и элементов, выступающих за указанные габариты.

Защитные картеры и плоскости, закрывающие движущиеся части и элементы электросистемы, находящиеся под напряжением, закреплены на корпусе при помощи болтов во избежание случайного контакта с руками оператора.

Предохранительные устройства в комплекте агрегата

Агрегат оснащен следующими защитными ограждениями:

- неподвижные ограждения (например, картеры, крышки, боковые панели и т.д.), закрепленные на агрегате и/или на несущей конструкции болтами или быстроразъемными фиксаторами – для демонтажа или открытия этих ограждений необходим специальный инструмент или вспомогательное оборудование.

А.5 Предупреждающие таблички и наклейки на корпусе агрегата:

ЗАПРЕТ	ЗНАЧЕНИЕ ТАБЛИЧКИ
	Запрещается демонтировать элементы предохранительной системы.
	Категорически запрещается использовать воду для тушения возгораний (табличка расположена на электрических компонентах).
	Опасность возгорания – вокруг агрегата необходимо оставить зону, свободную от горючих материалов. Категорически запрещается держать воспламеняющиеся материалы поблизости от теплового оборудования.
	Установка агрегата разрешена только в хорошо проветриваемых помещениях во избежание формирования опасных смесей горючих газов.

ОПАСНОСТЬ	ЗНАЧЕНИЕ ТАБЛИЧКИ
	опасность ожога, горячая поверхность
	опасность поражения электрическим током (табличка расположена на компонентах электрической системы с указанием напряжения).

По окончании срока службы

- По окончании срока службы агрегата необходимо удалить питающий кабель и патрубки подачи воды, чтобы агрегат было невозможно включить.

А.6 Транспортировка, перемещение и хранение

- Учитывая габаритные размеры агрегата, на этапе транспортировки, перемещения и хранения оборудования возможно устанавливать агрегаты штабелем (друг на друга), допустимое количество агрегатов в штабеле указано в маркировке на упаковке.
- Во время погрузочно-разгрузочных работ запрещается стоять под подвешенным грузом. Также запрещен доступ неавторизованного персонала в зону погрузочных работ.
- Массы агрегата недостаточно для устойчивого крепления на транспорте, груз должен быть закреплен.
- Запрещается крепить стропы для подъема и перемещения агрегата за подвижные детали, такие как внешние панели, защитные картеры, электрощиток, детали пневматического контура.
- Запрещается тащить и/или толкать агрегат во время перемещения. Возможно опрокидывание груза.
- При выгрузке агрегата из транспортного средства - перед удалением крепежных элементов следует убедиться, что устойчивость компонентов груза не зависит только от крепежных элементов и что груз не выпадет из кузова после удаления крепежа. Прежде чем выгружать компоненты оборудования из транспортного средства, необходимо убедиться, что все крепежные элементы удалены.
- К размещению и монтажу/демонтажу оборудования допускается исключительно квалифицированный технический персонал со специальной подготовкой.

А.7 Размещение и монтаж

- К выполнению монтажных операций допускается исключительно технический персонал со специальной подготовкой / специалисты службы технической поддержки см.п. D.2, обязанные использовать средства индивидуальной защиты (защитные ботинки, рукавицы, очки, комбинезон и т.п.), специальный инструмент, оборудование и вспомогательные средства. Описанные ниже операции должны выполняться в соответствии с действующими нормами техники безопасности, как с точки зрения используемой техники и инструмента, так и с точки зрения организации работ.
- Вилка и розетка должны находиться в доступном для оператора месте даже после установки агрегата на предназначенное для него место.
- Перед проведением операций по подключению и настройке, убедиться, что агрегат не подключен к сети электропитания.

А.8 Подключение к сети электропитания

Перед подключением агрегата к сети электропитания необходимо проверить, соответствуют ли параметры сети (напряжение и частота) указанным в шильдике агрегата.

- К выполнению работ с электропроводкой и электрокомпонентами допускается исключительно квалифицированный электрик.
- Подключение агрегата к электросети производится в соответствии с местными действующими нормативами.
- В случае повреждения питающего кабеля, во избежание потенциального риска, операция по замене должна быть поручена специалисту сервисной службы или квалифицированному техническому специалисту.
- Между питающим кабелем и сетью должен быть установлен соответствующий местным нормативам высокочувствительный предохранительный термоманитный выключатель с ручным взводом, соответствующей мощности, с расстоянием между контактами, обеспечивающим полное отключение подачи электрического тока в случае перегрузки III категории. Для выбора выключателя см. потребление тока в идентификационном шильдике. Выключатель должен обеспечивать возможность фиксации в разомкнутом состоянии во время проведения обслуживания агрегата.

А.9 Пространственные ограничения

- Вокруг агрегата необходимо оставить пространство, достаточное для выполнения технического обслуживания и ремонта.
- Ширина проходов вокруг агрегата для персонала, осуществляющего техническое обслуживание, должна составлять не менее 200 мм.

- Ширина проходов должна быть увеличена, если они используются для эксплуатации и/или перемещения другого оборудования или эвакуации персонала в случае опасности.

A.10 Размещение

- Во время установки агрегата должны быть соблюдены все необходимые меры техники безопасности, предусмотренные законодательством для подобных операций, включая меры противопожарной безопасности.
- Операции по перемещению агрегата следует выполнять аккуратно и осторожно, во избежание повреждения оборудования или нанесения травм людям. Для перемещения и размещения агрегата на месте использовать паллет.
- Габаритные размеры агрегатов и точки подключения к инженерным коммуникациям (патрубок подачи воды – патрубок подачи газа – точка подключения к сети электропитания) указаны в монтажных схемах. На месте установки агрегата следует проверить, что в наличии имеются все необходимые точки подключения к инженерным коммуникациям.
- Если агрегат устанавливается в помещении, где возможно присутствие коррозионных веществ (например, хлора), рекомендуется энергично протереть все поверхности тканевой салфеткой, смоченной в вазелиновом масле, для создания защитной пленки.
- Агрегат может быть установлен отдельно или в комбинации с другими агрегатами из той же серии теплового оборудования.
- Агрегат не предназначен для использования в качестве встраиваемой техники. Расстояние от агрегата до боковых стен и задней стены должно составлять не менее 10 см и должно быть достаточным для проведения технического обслуживания.
- Если расстояние от стен до агрегата менее указанного, необходимо обеспечить термоизоляцию стен и пола несгораемыми материалами.
- Обеспечить безопасное расстояние (не менее 10 см) от агрегата до стен или перегородок, изготовленных из горючих материалов. Запрещается хранить и использовать поблизости от теплового оборудования воспламеняющиеся материалы и жидкости.
- Если расстояние от стен до агрегата менее указанного, необходимо обеспечить термоизоляцию стен и пола несгораемыми материалами.
- Обеспечить безопасное расстояние (не менее 20 см) от агрегата до стен или перегородок, изготовленных из горючих материалов. Запрещается хранить и использовать поблизости от теплового оборудования воспламеняющиеся материалы и жидкости.
- Проверить горизонтальность агрегата, при необходимости выровнять его, используя уровень. Неправильное положение агрегата может привести к появлению аномалий в его функционировании.
- Используя защитные перчатки, удалить упаковку, для этого проделать следующее:
 - перерезать стропы и снять защитную пленку, стараясь не повредить острым инструментом поверхности агрегата;
 - снять картонный короб и угловые защитные накладки из полистирола и вертикальные защитные элементы;
 - для агрегатов с корпусом из нержавеющей стали медленно (без рывков) и аккуратно снять защитную клейкую пленку с наружных металлических панелей, чтобы не осталось следов клея на поверхности панелей;
 - при наличии таковых, остатки клея стереть неагрессивным растворителем, после использования которого поверхность необходимо ополоснуть и высушить;
 - рекомендуется протереть все поверхности из нержавеющей стали салфеткой, смоченной в вазелиновом масле, чтобы создать защитную пленку.
- При подключении агрегата посредством постоянного подключения выключатель с блокировкой в положении «открыто» должен находиться в доступном для оператора месте даже после установки агрегата на предназначенное для него место.

A.11 Некорректное использование агрегата

Некорректным использованием агрегата считается любое использование, отличное от описанного в настоящем сборнике инструкций. Процесс эксплуатации агрегата не совместим с другими работами или видами деятельности, которые приравниваются к неправильному использованию агрегата и, как правило, влекут за собой риск нанесения ущерба персоналу и оборудованию.

Наиболее распространенные примеры некорректного обращения с агрегатом включают:

- Нерегулярное проведение технического обслуживания чистки и проверки состояния агрегата;
- Внесение изменений в конструкцию или в логику функционирования агрегата;

- Повреждение защитных ограждений и/или предохранительных устройств.
 - Неиспользование средств индивидуальной защиты операторами и техническими специалистами;
 - Использование неправильно подобранных вспомогательных инструментов и аксессуаров (например, использование лестниц и т.д., не предназначенных для проведения работ по обслуживанию агрегата);
 - Складирование и хранение рядом с агрегатом горючих и/или воспламеняемых материалов, а также любых материалов, не имеющих отношения к работе агрегата;
 - Неправильно выполненная установка агрегата;
 - Загрузка внутрь агрегата предметов и веществ, не совместимых с холодным или низкотемпературным хранением, или предметов и веществ, способных нанести ущерб людям, оборудованию или окружающей среде.
 - Подъем на агрегат;
 - Несоблюдение правил эксплуатации агрегата в соответствии с ее прямым назначением;
 - Прочие действия, влекущие к созданию опасных ситуаций, не подлежащих устранению заводом-изготовителем.
- Все вышеописанные действия запрещены.

Нормальная эксплуатация агрегата

- В случае выявления серьезной неисправности в функционировании агрегата (например, короткого замыкания, отсоединения проводов в клеммной коробке, поломки двигателей, нарушения изоляции электропроводки, и т.п.) оператор обязан проделать следующее:
- Немедленно выключить агрегат.

А.12 Чистка и техническое обслуживание агрегата

- Прежде чем приступить к выполнению какой-либо операции технического обслуживания, отключить оборудование от сети электропитания и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- Во время ремонта штепсельная вилка агрегата должна находиться в видимом для оператора, проводящего работы, месте.
- Запрещается касаться агрегата мокрыми руками, а также, если у вас мокрые или босые ноги.
- При проведении операций регулярного технического обслуживания запрещается демонтировать защитные устройства.
- Необходимо использовать лестницу с защитными механизмами для доступа к высоко расположенным элементам агрегата.
- Необходимо использовать индивидуальные средства защиты (перчатки) для чистки агрегата. См. параграф А.2 – Средства индивидуальной защиты для корректного выбора СИЗ.

Регулярное техническое обслуживание

- Прежде чем приступить к выполнению какой-либо операции чистки или технического обслуживания, отключить оборудование от сети электропитания и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- Запрещается мыть агрегат направленной струей воды.

Меры предосторожности во время длительного простоя оборудования

- К операциям по осмотру, обслуживанию и ремонту агрегата допускается исключительно технический персонал со специальной подготовкой / специалисты службы технической поддержки, обязанные использовать средства индивидуальной защиты (защитные ботинки, рукавицы и т.п.), специальный инструмент, оборудование и вспомогательные средства.
- К операциям с электрическими компонентами допускается исключительно электрик со специальной подготовкой / специалисты службы технической поддержки.
- Прежде чем приступать к техническому обслуживанию агрегата, удостоверьтесь в том, что он выключен, и его функции безопасно заблокированы.
- Необходимо строго соблюдать инструкции по проведению работ регулярного и внеочередного технического обслуживания. Несоблюдение инструкций может привести к созданию опасной для персонала ситуации.

Планово-предупредительное техническое обслуживание

- Планово-предупредительное техническое обслуживание позволяет снизить время простоя оборудования и повысить эффективность его эксплуатации. Служба технической поддержки может дать рекомендации по составлению плана таких работ в зависимости от интенсивности и условий эксплуатации оборудования.

Внеочередное техническое обслуживание

- К операциям по осмотру, обслуживанию и ремонту агрегата допускается исключительно квалифицированный технический персонал авторизованных сервисных центров. Изготовитель освобождается от гарантийных обязательств и ответственности в случае неисправности, вызванной вмешательством неавторизованного персонала.

Запасные части и аксессуары

- Допускается использование исключительно оригинальных запасных частей и компонентов. Использование не оригинальных аксессуаров и запасных частей может отрицательно повлиять на функционирование агрегата, стать причиной несоответствия стандартам безопасности, а также является причиной досрочного прекращения гарантийных обязательств изготовителя.

A.13 Обслуживание

- Безопасность оборудования, соответствующая действующим нормативам, может быть гарантирована исключительно в случае использования оригинальных запчастей, поставляемых заводом-изготовителем.
- К ремонту оборудования допускается исключительно квалифицированный технический персонал, имеющий сервисную авторизацию службы технической поддержки завода-изготовителя; в противном случае гарантия на оборудование аннулируется.

A.14 Утилизация агрегата

- К демонтажу и утилизации оборудования допускается исключительно квалифицированный технический персонал со специальной подготовкой.
- К операциям с электрическими компонентами допускается исключительно электрик со специальной подготовкой / специалисты службы технической поддержки.
- Перед утилизацией необходимо удалить кабель питания, чтобы агрегат было невозможно включить, а также замки и защелки дверей, чтобы было невозможно запереть кого-либо внутри.

В. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ АГРЕГАТА

В.1 Идентификационный шильдик агрегата

Ниже приведено изображение идентификационного шильдика с техническими данными.

Газовые агрегаты

Electrolux Professional SpA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy) MADE IN ITALY	
F.Mod.	Comm.Mod.
EL: Hz kW A	Ser.No.
Type:	
Σ Qr kW G 20 m³/h G 25/3 25 m³/h G 30 kg/h G 3 kg/h	
Σ Qr kW G 110 m³/h G 120 m³/h G 150 m³/h	
P bar T °C	
WORK	
SAFETY	
MAX	
0051 EN 203-1	
F.Mod.	F.Mod.
PNC	PNC
Ser.No.	Ser.No.

Электрические агрегаты

Electrolux Professional SpA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy) MADE IN ITALY	
F.Mod.	Comm.Mod.
EL: Hz kW A	Ser.No.
Type	
P bar T °C	
WORK	
SAFETY	
MAX	
F.Mod.	F.Mod.
PNC	PNC
Ser.No.	Ser.No.

В шильдике указаны идентификационные и технические данные агрегата; далее следует перечень обозначений и сокращений, используемых в шильдике.

F.Mod.	заводская модель
Comm. Model	торговая модель
PNC:	продуктовый цифровой код
Ser. Nr.	серийный номер
Type	тип, семейство
El	напряжение + фазы
Hz	частота
kW	максимальная потребляемая мощность
A	потребляемая сила тока
Power Unit El:	мощность
I	степень герметичности (защита от пыли и воды)
CE	маркировка CE
AB	номер сертификата газовой безопасности
N	сертификационная категория / группа
0051	извещенный орган
EN 203-1	евронорма
L	логотип IMQ / GS
Cat	категория газа
Pmbar	давление газа
Electrolux Professional S.p.A. Viale Treviso, 15 33170 Pordenone (Italy)	производитель

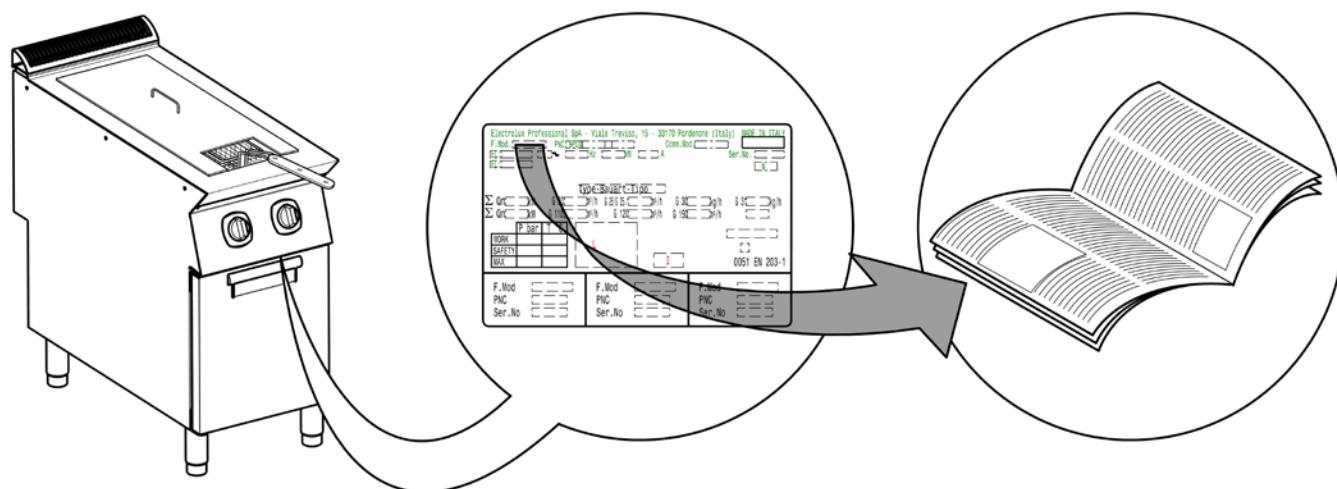
Перед подключением агрегата к сети электропитания необходимо проверить, соответствуют ли параметры сети указанным в шильдике агрегата.

В.2 Расположение шильдика с техническими характеристиками



ВНИМАНИЕ:

Настоящий сборник инструкций содержит информацию по нескольким моделям агрегатов. Необходимо идентифицировать приобретенный агрегат по данным заводского шильдика, установленного под панелью управления (см. рис. ниже).



ВНИМАНИЕ:

Перед подключением агрегата к сети электропитания необходимо проверить, соответствуют ли параметры сети указанным в шильдике агрегата.

В.3 Технические данные - Газовые модели

ТИП				GF91M23	GF92M23	
ТЕХНИЧЕСКИЕ МОДЕЛИ		+9FRGD1GF0 400 мм	+9FRGH2GF0 800 мм	+9KKGABAMCA 400 мм	+9KKGABAMEA 800 мм	+9FRGD1JFT 400 мм
Объем ванны	л	15	15+15	23	23+23	23
Патрубок ISO 7/1	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Номинальная тепловая мощность	кВт	14	28	21	42	19
Тип конструкции		A1	A1	A1	A1	A1

В.4 Технические данные - Электрические модели – 15-18л

МОДЕЛИ		Объем ванны	Напряжение	Фазы	Частота	Макс. мощность	Сечение питающего кабеля ¹
		л	В		Гц	кВт	мм ²
+9FRED1GF0	400 мм	15	380-400	3+N	50/60	9-10	2.5
+9FREN2GF0	800 мм	15+15	380-400	3+N	50/60	18-20	4
+9FRED1HFO +9FRED1HFG	400 мм	18	380-400	3+N	50/60	14,9-16,5	4
+9FREN2HFO	800 мм	18+18	380-400	3+N	50/60	30-33	10
+9FRED1HFN	400 мм	18	230	3	50/60	16,5	10
+9FREN2HFN	800 мм	18+18	230	3	50/60	33	25
+9FRMD1HF5	400 мм	18	400	3	50/60	16,5	4
+9FRMD1HF6	400 мм	18	440	3	50/60	16,5	4

¹ Минимальное рекомендуемое сечение

В.5 Технические данные - Электрические модели – 23л

ТИП		ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ					
		Модель	Объем ванны	Напряжение	Фазы	Макс. мощность	Сечение кабеля ¹ питающего
		Частота: 50/ 60 Гц	л	В		кВт	мм ²
EFE91M23	400 мм	+9KKGDBAMCA +9KKGHBAMCA +9KKGDBAMEA +9KKGOBAMCA	23	380 – 400 415-430 400 440	3+N 3+N 3 3	16.2 — 18 16.1 — 17.2 18 18	6
EFE92M23	800 мм	+9KKGDBAMEA +9KKGJBAMCA +9KKGJBAMEA +9KKGOBAMEA	23+23	380 – 400 415-430 400 440	3+N 3+N 3 3	32.4 — 36 32.2 — 34.4 36 36	16

¹ Минимальное рекомендуемое сечение

С ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

См. информацию по технике безопасности в предыдущей главе.

С.1 Введение

В настоящей главе описано назначение оборудования, результаты его тестирования, а также графические обозначения (типы опасности), перечислены определения и термины, используемые в настоящем руководстве, и прочая важная и полезная информация.

С.2 Назначение оборудования и ограничения применения

Настоящее оборудование принадлежит к разряду профессионального теплового оборудования и разработано специально для приготовления пищи. Любое другое применение агрегатов считается использованием не по назначению и является недопустимым.

К эксплуатации агрегата НЕ допускаются несовершеннолетние и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или неквалифицированный персонал. К самостоятельной эксплуатации оборудования допускается подготовленный персонал, осознающий риски, связанные с работой на подобном оборудовании.

Запрещается допускать детей играть с оборудованием или поблизости от него.

Работы по чистке и обслуживанию оборудования не должны проводиться несовершеннолетними без присмотра со стороны взрослых, ответственных за их безопасность.



ВНИМАНИЕ!

Агрегат не предназначен для установки под открытым небом и/или в помещениях, подверженных влиянию атмосферных явлений (дождя, прямых солнечных лучей, и т.д.).

С.3 Тестирование

Наше оборудование разработано и испытано в лабораторных условиях в целях достижения оптимальных результатов и высокой отдачи.

Агрегат отгружается заказчику готовым к эксплуатации.

Успешное прохождение тестирования (включающего визуальный осмотр – тестирование электрики – функциональные испытания) подтверждается специальным сертификатом.

С.4 Авторские права

Настоящий сборник инструкций предназначен исключительно для консультаций обслуживающего персонала агрегата и может быть передан третьей стороне только с письменного разрешения компании Electrolux Professional S.P.A.

С.5 Хранение сборника инструкций

Необходимо сохранять настоящий сборник инструкций на протяжении всего срока службы агрегата, до момента ее утилизации.

В случае переуступки прав владения, продажи или аренды сборник инструкций должен находиться при агрегате.

С.6 Кому предназначается настоящий сборник инструкций

Настоящий сборник инструкций обращен к:

- Персоналу компании-перевозчика и грузчикам, осуществляющим перемещение агрегата;
- Техникам-монтажникам;
- Работодателю (клиенту) и начальнику производства;
- Операторам, эксплуатирующим агрегат ежедневно;
- Специалистам службы технической поддержки завода-изготовителя или авторизованных дилеров (см. Электрические схемы и сервисный сборник инструкций).

С.7 Определения

Ниже приведены определения основных терминов, используемых в настоящем сборнике инструкций. Рекомендуется изучить эту главу перед началом эксплуатации агрегата.

Оператор
Выполняет операции по установке, регулировке, эксплуатации, техническому обслуживанию, чистке, ремонту и транспортировке оборудования.
Изготовитель
Electrolux Professional S.P.A. или любой авторизованный Electrolux Professional S.P.A. центр технической поддержки.
Подготовленный оператор
Оператор, прошедший специальный курс обучения, включающий подготовку по всем стандартным рабочим операциям и связанным с ними остаточными рисками.
Квалифицированный технический специалист или Специалист службы технической поддержки
Оператор, подготовленный и обученный заводом-

изготовителем, который на основании своего профессионального образования, опыта, специальной подготовки, знания норм и требований техники безопасности и охраны труда, имеет компетенцию для оценки необходимости и выполнения обслуживающих и/или ремонтных операций, а также для идентификации и исключения сопутствующих рисков. Необходима профессиональная квалификация в области механики, электротехники и электроники.
Опасность
Источник потенциального нанесения травм или ущерба здоровью человека.
Опасная ситуация
Любая ситуация, в которой Оператор подвержен одной или более Опасностям.
Риск
Сочетание вероятности присутствия и тяжести ущерба, который может быть нанесен здоровью человека в Опасной ситуации.
Предохранительная система
Меры техники безопасности, состоящие в использовании специальных технических средств (Ограждений и Защитных устройств) для защиты Операторов от Опасностей.
Ограждение
Элемент агрегата, имеющий защитную функцию в форме физического барьера.
Защитное устройство
Устройство (отличное от Ограждения), устраняющее или уменьшающее Риск; может быть использовано отдельно или вместе с Ограждениями.
Клиент
Покупатель / пользователь оборудования (например, компания, предприниматель и т.д.).
Поражение электрическим током
Случайный электрический разряд, направленный на человека.

С.8 Ответственность

Завод-изготовитель не несет ответственности за ущерб и некорректное функционирование агрегата, причиной которых стали перечисленные ниже факторы:

- несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем сборнике;
- некорректно выполненный ремонт, использование запасных частей, отличных от

перечисленных в специальном каталоге (использование не оригинальных компонентов и запасных частей может отрицательно повлиять на функционирование агрегата и привести к досрочному прекращению гарантийных обязательств);

- привлечение технического персонала, не имеющего достаточной квалификации и необходимой специализации;
- несогласованная с заводом-изготовителем модификация конструкции агрегата;
- недостаточное техническое обслуживание;
- использование оборудования не по назначению;
- непредвиденные обстоятельства чрезвычайного характера;
- допуск неподготовленного и необученного персонала к эксплуатации оборудования;
- нарушение норм и требований техники безопасности, охраны труда и гигиены на рабочем месте, действующих в вашей стране.

Завод-изготовитель не несет ответственности за последствия несанкционированных модификаций, внесенных Пользователем или Клиентом в конструкцию агрегата.

Ответственность за выбор и назначение необходимых средств индивидуальной защиты и спецодежды для персонала несет работодатель/начальник производства на основании действующих местных нормативов.

Компания Electrolux Professional S.P.A. не несет ответственности за ошибки и неточности в тексте сборника инструкций, если они появились в результате опечатки или некорректного перевода. Возможные дополнения к настоящему сборнику инструкций, высылаемые заводом-изготовителем, Клиент обязан хранить вместе со сборником инструкций, неотъемлемой частью которого они являются.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

См. информацию по технике безопасности в начальной главе.

D.1 Нормативные требования

К установке агрегата допускается исключительно квалифицированный персонал авторизованного сервисного центра. Установка должна соответствовать инструкциям производителя, нормативам по подключению к инженерным коммуникациям, строительным нормативам, нормативам техники безопасности на рабочем месте и всем прочим применимым нормам.

D.2 Требования к подготовке обслуживающего персонала

Клиент должен убедиться в том, что персонал, занятый ежедневным обслуживанием и эксплуатацией агрегата, прошел необходимое обучение и имеет достаточную компетенцию для того, чтобы обеспечить корректное выполнение собственных служебных обязанностей, собственную безопасность и безопасность третьих лиц.

Клиент также обязан проверить, что персонал понял и усвоил инструкции, прежде всего, по технике безопасности и охране труда, а также санитарные требования и порядок эксплуатации агрегата.

D.3 Требования к техническому персоналу

Клиент несет ответственность за то, что привлекаемый технический персонал:

- Владеет в полном объеме информацией, изложенной в сборнике инструкций;
- Проходит обучение и тренинги для безопасного и эффективного выполнения своих задач;
- Проходит специальный курс обучения по корректной эксплуатации данного типа оборудования.

D.4 Требования к оператору

Минимальные требования к оператору:

- Знание используемой технологической схемы и опыт эксплуатации подобной техники;

- Уровень общего и технического образования, достаточный для того, чтобы читать и понимать содержание сборника инструкций;
- Понимание значения предупреждающих табличек и наклеек на корпусе агрегата;
- Знания и опыт, достаточные для того, чтобы правильно и безопасно выполнять операции, изложенные в сборнике инструкций и относящиеся к его компетенции;
- Знание норм гигиенической безопасности и требований к охране труда на рабочем месте.

В случае выявления серьезной неисправности агрегата (например, короткого замыкания, отсоединения проводов в клеммной коробке, поломки двигателей, нарушения изоляции электропроводки, и т.п.) оператор обязан проделать следующее:

- Немедленно выключить агрегат и отсоединить его от инженерных коммуникаций (газ, вода, электричество).

Е РАЗМЕЩЕНИЕ И МОНТАЖ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

См. информацию по технике безопасности в начальной главе.

Е.1 Введение

Для обеспечения правильного функционирования оборудования и поддержания условий безопасности его работы необходимо строго следовать приведенным ниже указаниям.



ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступить к перемещению агрегата, убедиться, что грузоподъемность используемого подъемного средства соответствует весу агрегата.

Е.2 Зона ответственности заказчика

Клиент обязан подготовить следующее:

- подвести к агрегату заземленную линию электропитания, соответствующую техническим характеристикам агрегата, установить на входе на агрегат термомagnetный дифференциальный размыкатель высокой чувствительностью и ручным управлением; а также с возможностью блокировки в положении «открыто»;
- проверить горизонтальность пола в помещении, где устанавливается агрегат;
- на входе каждого агрегата установить отсечной клапан/кран (для быстрого перекрытия подачи газа), расположенный в легко доступном месте;
- порядок подключения к сети электропитания см. в параграфе Е.11.1 Электрические агрегаты.

Е.3 Удаление и утилизация упаковки

Элементы упаковки можно утилизировать в соответствии с нормами, действующими в Вашей стране.

Все используемые упаковочные материалы безвредны для окружающей среды. Их можно сохранить или сжечь в специальной установке для уничтожения отходов. Пластиковая упаковка, подлежащая специальной утилизации, имеет следующую маркировку:



PE

Полиэтилен:

наружная часть упаковки, пакет для сборника инструкций



PP

Полипропилен:

стропы



PS

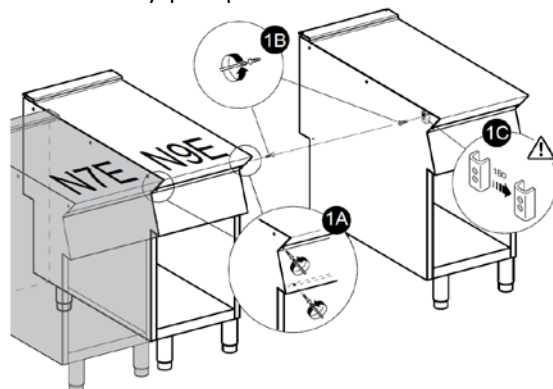
Пенополистирол:

угловые защитные вставки

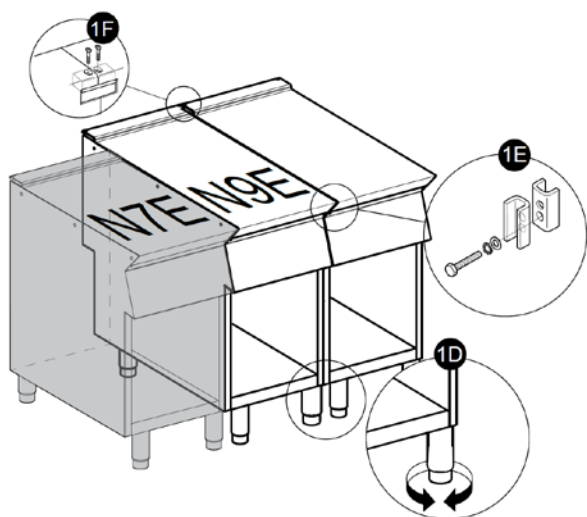
Деревянные и картонные элементы упаковки можно утилизировать в соответствии с нормами, действующими в Вашей стране.

Е.4 Соединение агрегатов

1. (Рис. 1А) Демонтировать панели управления соседних агрегатов, открутив 4 крепежных винта.
2. (Рис. 1В) Удалить из боковой панели каждого из соединяемых агрегатов крепежный винт, ближний к панели управления.
3. (Рис. 1D) Сдвинуть агрегаты, выровнять их на определенную высоту при помощи регулируемых опорных ножек так, чтобы рабочие поверхности совпадали по уровню.
4. (Рис. 1С) Повернуть на 180°С одну из двух пластин внутри агрегатов.



5. (Рис. 1Е) Действуя изнутри панели управления того же агрегата, соединить агрегаты с фронтальной стороны при помощи винта TE M5x40 (из комплекта агрегата).
6. (Рис. 1F) Действуя с задней стороны агрегатов, вставить в боковые пазы задних панелей соединительную пластину (из комплекта агрегата).
7. Зафиксировать пластину при помощи 2 винтов М5 с плоской головкой (из комплекта агрегата).



Е.4.1 Крепление к полу (некоторые модели)

Во избежание случайного опрокидывания агрегата-моноблока размером полмодуля при независимой установке его необходимо прикрепить к полу. Соответствующие инструкции Вы найдете в упаковке с крепежными элементами (F206136).

Е.4.2 Установка агрегатов на мостовой кронштейн, консольную опору или цементный цоколь

См. инструкции, прилагаемые к выбранной опорной конструкции и выбранным опциям.

Е.4.3 Герметизация зазоров между агрегатами

См. инструкции на упаковке выбранной для данной операции герметизирующей пасты.

Е.5 Подключение к инженерным коммуникациям

- Любые операции, касающиеся подведения или технического обслуживания сетей инженерных коммуникаций (газ, электричество, водопровод), должны проводиться силами специалистов предприятий, обеспечивающих подачу газа или электропитания, или квалифицированным специалистом, имеющим специальное разрешение на проведение подобных работ.
- На основании технических данных из шильдика агрегата идентифицировать приобретенное оборудование.
- Проверить по монтажным схемам местоположение точек подключения к инженерным коммуникациям для данного агрегата.

Е.6 Подключение к сети подачи газа

Е.6.1 Введение



ВНИМАНИЕ!

Данные агрегаты предназначены (и протестированы) для функционирования на газе G20 (давление подачи 20 мбар); переоснащение оборудования под другой тип газа выполняется согласно инструкции, изложенной в параграфе Е.7.6 настоящей главы.

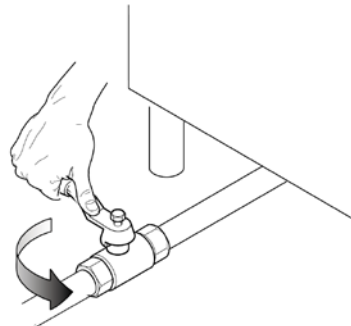
Е.6.2 Эвакуация паров и продуктов горения

Агрегат категории «А1» установить под вытяжной зонт, чтобы обеспечить вытяжку паров и продуктов горения, образующихся в процессе приготовления пищи.

Для Австралии: система вентиляции должна соответствовать строительному кодексу Австралии, вытяжной зонт должен соответствовать нормативам AS/NZS1668.1 и AS 1668.2.

Е.6.3 Подготовка к подключению

- Убедитесь в том, что оборудование предназначено для функционирования на том типе газа, который будет подаваться. В противном случае действовать согласно инструкции, изложенной в параграфе Е.7.6 «Перенастройка на другой тип газа».
- На входе каждого агрегата установить отсечной клапан/кран (для быстрого перекрытия подачи газа), расположенный в легко доступном месте.



- Прочистить подающий трубопровод от пыли, мусора и посторонних предметов, препятствующих свободному поступлению газа. Линия подачи газа должна обеспечивать количество и давление газа, достаточное для функционирования всех подключенных к ней газовых агрегатов на полной мощности. Недостаточная подача газа отрицательно сказывается на эффективности и исправности теплового оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверить горизонтальность агрегата, при необходимости выровнять его, используя уровень. Неправильное положение агрегата может повлиять на процесс горения и привести к появлению аномалий в функционировании.

Е.6.5 Регулятор давления газа

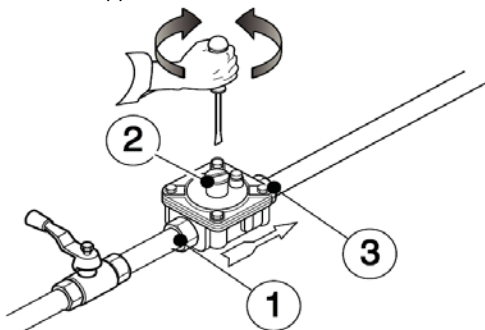
- Линия подачи газа должна обеспечивать количество и давление газа, достаточное для функционирования всех подключенных к ней газовых агрегатов на полной мощности. Недостаточная подача газа отрицательно сказывается на эффективности и исправности теплового оборудования.

Если давление газа на линии превышает значение, указанное в технических данных оборудования, или плохо поддается регулировке, следует установить на входе агрегата в легко доступном месте регулятор давления газа (код 927225).

Регулятор давления желательно установить в горизонтальное положение для обеспечения нужного давления газа на выходе.

«1» сторона газового патрубка, направленная к сети подачи газа.
«2» регулятор давления;
«3» сторона газового патрубка, направленная к агрегату;

Стрелка () на корпусе регулятора показывает направление подачи газа.



Для Австралии: установить газовый регулятор из комплекта агрегата на входе в агрегат. Отрегулировать давление газа в контрольной точке, выставив максимально открытое положение горелки:

- 1.0 кПа – природный газ (10 мбар)
- 2.75 кПа – пропан (27.5 мбар)

Е.6.6 Перенастройка под другой тип газа

В таблице «В» «Технические данные/форсунки» к инструкции 59589FP00 /59589FD00) указаны типы форсунок, устанавливаемых вместо стандартных, установленных на заводе-изготовителе (номер указан на корпусе самой форсунки).

По окончании процедуры замены выполнить общую проверку по следующему контрольному списку:

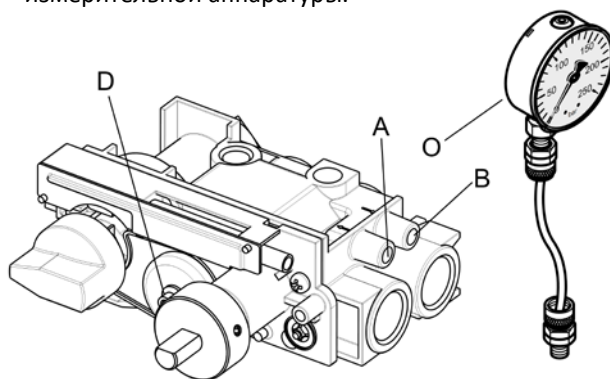
Проверить

1. замена форсунки/ок горелки
2. правильность регулировки первичной подачи воздуха на горелку/и
3. замена форсунки/ок пилотной горелки
4. замена винта/ов минимального пламени
5. правильность регулировки пилотной горелки/ок в случае необходимости
6. правильность регулировки давления на линии подачи газа (см. табл. «Тех. данные/форсунки»)
7. наклеить табличку (из комплекта агрегата) с данными нового типа газа

Е.7 Соблюдение стандартов безопасности для газовых агрегатов

Е.7.1 Проверка давления питающей линии (все версии)

1. Проверить по заводскому шильдику, предназначен ли агрегат для работы с подаваемым типом газа. Если нет, следовать инструкциям параграфа Е.6.6 «Перенастройка под другой тип газа». Давление питающей линии измеряется в процессе функционирования агрегата при помощи манометра (с минимальным разрешением 0,1 мбар) следующим образом:
2. Снять панель управления.
3. Выкрутить герметизирующий винт «А», закрывающий отверстие для подключения измерительной аппаратуры.



4. Подсоединить трубку манометра «О»
5. Сравнить измеренное значение со значением, приведенным в таблице В (см. приложение к настоящему сборнику инструкций).

Если давление газа на питающей линии выходит за пределы, указанные в таблице В, включать агрегат запрещается. Необходимо немедленно сообщить

результаты измерения компании, обеспечивающей подачу газа.

Е.7.2 Регулировка давления на выходе из газового клапана

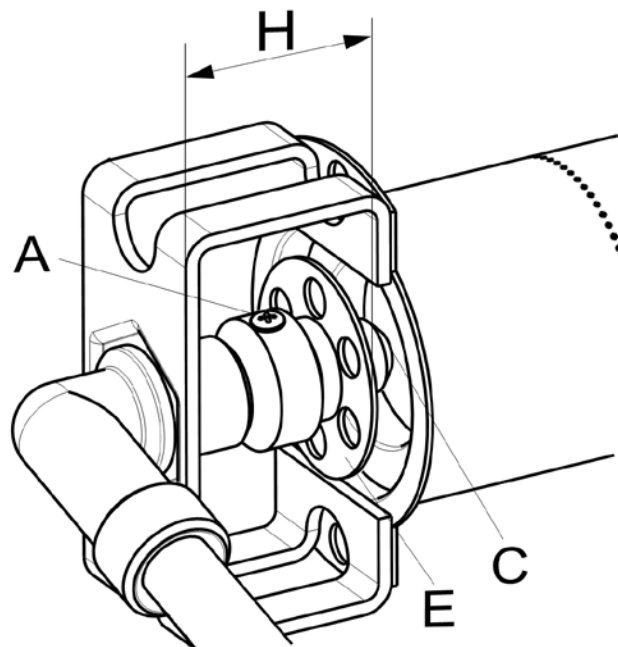
1. Выкрутить герметизирующий винт, закрывающий отверстие для подключения измерительной аппаратуры «В»;
2. Подсоединить трубку манометра;
3. Подать на агрегат газ с правильным номинальным давлением (см. параграф 71);
4. Включить фритюрницу;
5. Поворачивать винт регулировки давления на выходе из газового клапана «D» по часовой стрелке, чтобы увеличить давление, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление, в соответствии с данными, указанными в таблице использования форсунок (таблица В).

Е.7.3 Проверка первичной подачи воздуха

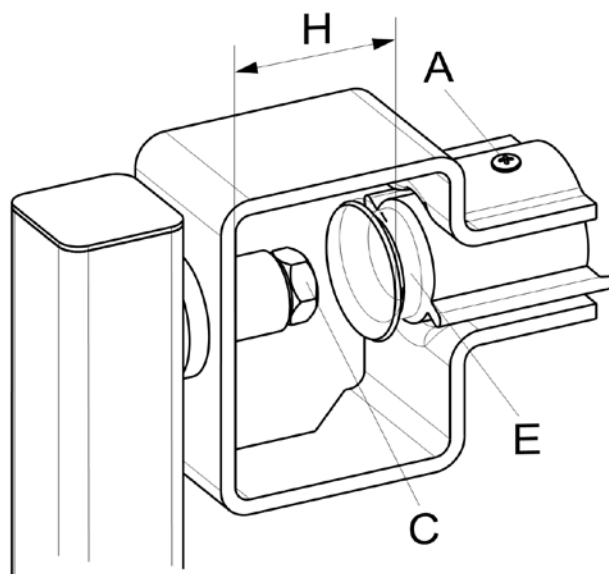
Подача воздуха считается отрегулированной правильно, если пламя не отрывается от горелки, пока она холодная, и не втягивается внутрь, когда горелка горячая.

Для регулировки воздушного потока проделать следующее:

1. Ослабить винт «А»;
2. Отрегулировать положение аэратора «Е» на расстояние «Н» в соответствии с таблицей «В»;
3. Закрутить винт «А»;
4. Загерметизировать краской.



фритюрницы 15л/ 23л



фритюрницы 23л трубчатые горелки

Е.7.4 Замена форсунки главной горелки

1. Ослабить винт «А»;
2. Выкрутить форсунку «С» и аэратор «Е»;
3. Заменить форсунку другой, соответствующей выбранному типу газа (табл. В), следуя указаниям таблицы форсунок В;

Диаметр форсунки указан в сотых долях миллиметра на корпусе самой форсунки.

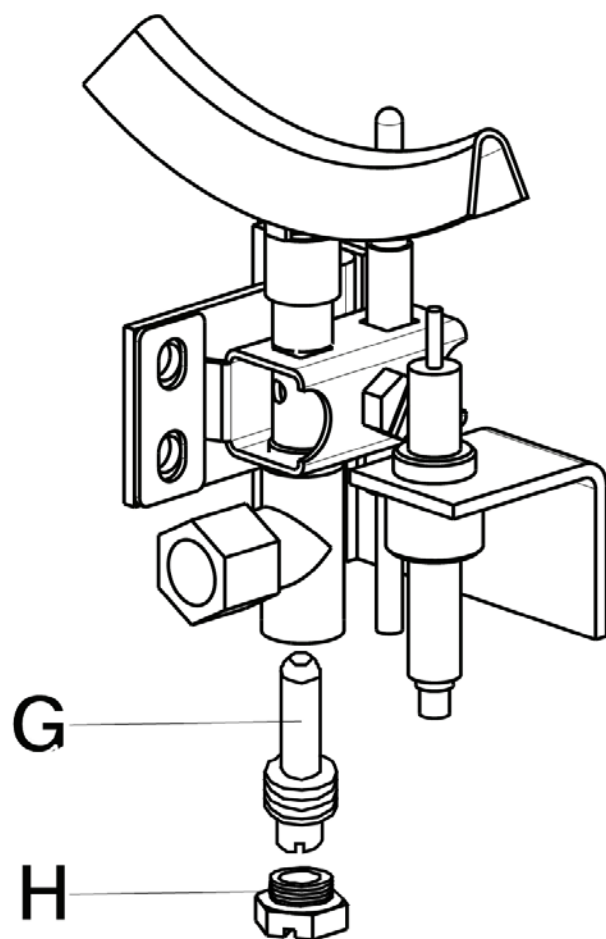
4. Вставить форсунку «С» в аэратор «Е» ;
5. Установить группу на место;
6. Вкрутить форсунку «С» до упора.

Е.7.5 Замена форсунки пилотной горелки

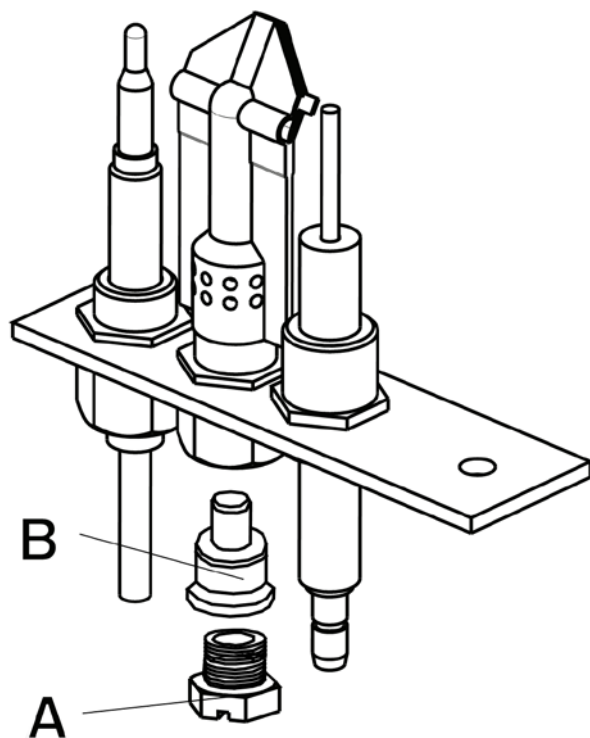
1. Открутить резьбовой патрубок «Н»;
2. Заменить форсунку «G» другой, соответствующей выбранному типу газа (табл. В).

Идентификационный номер форсунки проставлен на ее корпусе.

3. Закрутить резьбовой патрубок «Н».



фритюрницы 15л/ 23л трубчатые горелки

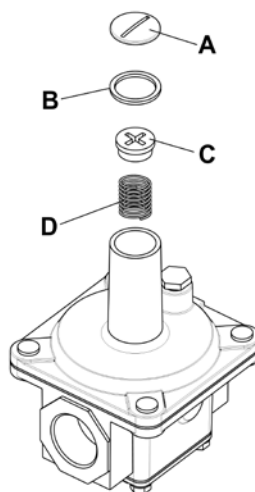


фритюрницы 23л

Е.8 Замена пружины регулятора давления газа (для Австралии)

Чтобы заменить пружину регулятора давления «D» в соответствии с давлением газа в магистрали – см. табл. В (см. Приложение), для чего действовать следующим образом:

1. Удалить герметизирующую заглушку «А», прокладку «В», регулировочный винт «С» и пружину «D».
2. Вставить новую пружину (синюю для пропана, серебристую для природного газа) и установить на место регулировочный винт.
3. Подключить манометр к отверстию для подключения измерительной аппаратуры (см.п.7.1).
4. Перевести горелки агрегата в режим максимального потребления газа.
5. Поворачивать регулировочный винт до тех пор, пока на манометре не отобразится значение, соответствующее указанному в таблице (п. 6.5 Регулятор давления газа).
6. Установить на место герметизирующую заглушку, прокладку, затянуть регулировочный винт.
7. Отсоединить манометр и закрыть отверстие для подключения измерительной аппаратуры.
8. Перед включением агрегата необходимо проверить регулятор давления газа на герметичность.



Е.9 Завершение монтажных операций

- После подключения к линии подачи газа проверить при помощи мыльного раствора, нет ли утечки в местах соединения.
- Запрещается использовать открытое пламя для выявления утечки газа.
- Зажечь все горелки по очереди, затем все вместе, чтобы проверить правильность функционирования газовых клапанов, конфорок и механизма поджига.
- Установить горелки в положение минимального пламени, сначала по очереди, затем все вместе.

- По окончании проверки технический специалист должен провести обучение для пользователей. Если при проверке выявлены неполадки в работе агрегата, следует вызвать специалиста авторизованного центра технической поддержки.

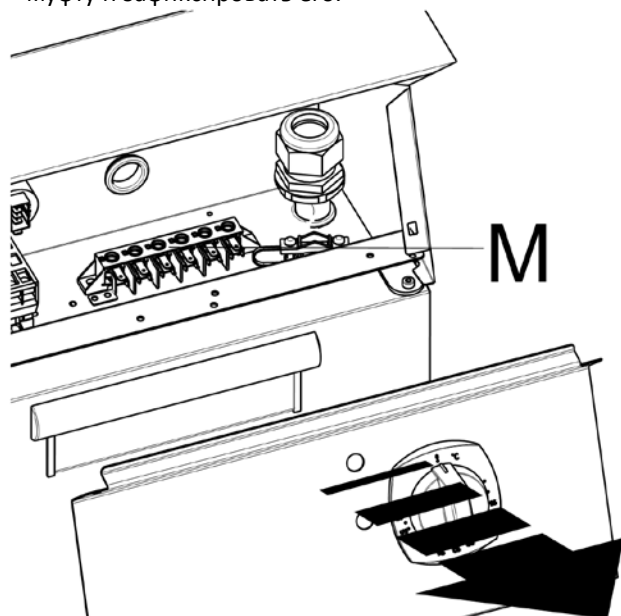
Е.10 Подключение к сети электропитания

Е.10.1 Электрические агрегаты

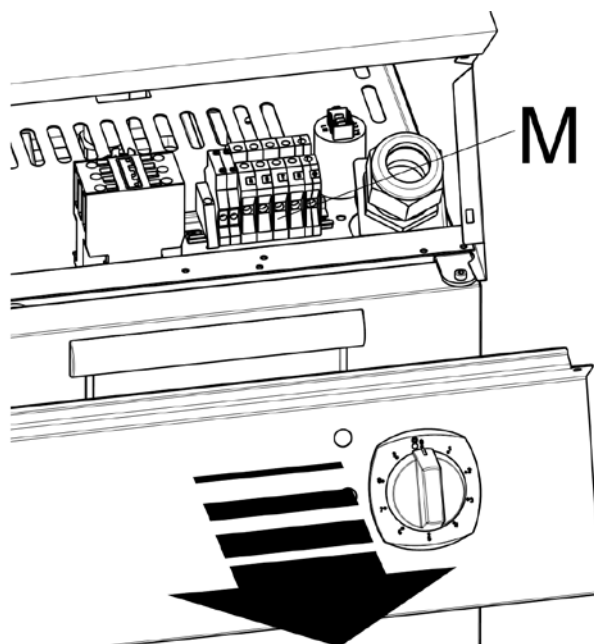
Перед подключением агрегата к сети электропитания необходимо проверить, соответствуют ли параметры сети (напряжение и частота) указанным в шильдике агрегата.

Доступ к клеммной колодке

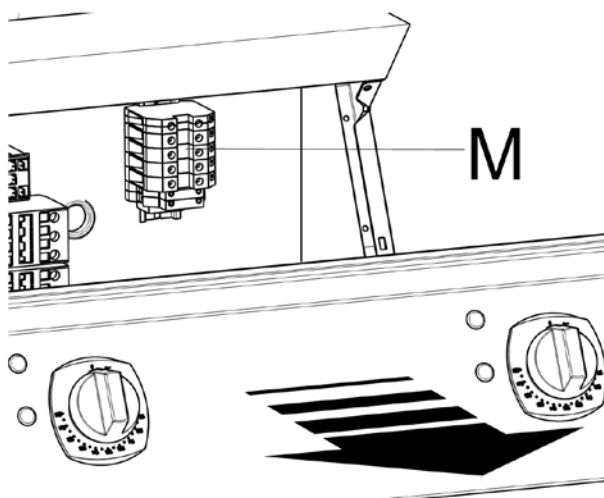
1. Выкрутить крепежные винты
2. Демонтировать панель управления
3. Подключить питающий кабель к клеммной колодке в соответствии с электрической схемой агрегата и см. рис. ниже
4. Пропустить кабель через герметичную зажимную муфту и зафиксировать его.



фритюрницы 15л



фритюрницы 18л



фритюрницы 23л



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель оборудования не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения норм и правил техники безопасности при подключении к сети электропитания.

Е.10.2 Питающий кабель

При отсутствии особых требований наши агрегаты обычно поставляются без питающего кабеля. Используемый питающий кабель должен быть гибким и иметь характеристики, соответствующие типу кабеля с резиновой изоляцией H07RN-F; снаружи агрегата кабель должен быть проложен внутри металлической трубы или жесткого пластикового канала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случае повреждения питающего кабеля, во избежание потенциального риска, операция по замене должна быть поручена специалисту сервисной службы или квалифицированному техническому специалисту.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Завод-изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения инструкций, приведенных ниже в настоящем сборнике, а также за последствия несоблюдения действующих нормативов в области подключения к инженерным коммуникациям.

Е.10.3 Защитный выключатель

На входе агрегата должен быть установлен предохранительный выключатель, мощность, расстояние между контактами в разомкнутом состоянии и максимальный ток которого регламентируется местными действующими нормативами.

Е.10.4 Подключение к системе заземления и эквипотенциальной системе

Агрегат должен быть подсоединен к эффективной системе заземления; а также обязательно включен в эквипотенциальную систему. Это делается при

помощи специального винта с маркировкой () , расположенного под рамой агрегата справа сзади.

Е.11 Предохранительный термостат

Некоторые модели теплового оборудования комплектуются предохранительным термостатом, автоматически перекрывающим подачу газа (для газовых моделей) или электропитания (для электрических моделей) в случае регистрации температурного режима, выходящего за заданные пределы.



ВАЖНО!

Сброс предохранительного термостата должен быть поручен квалифицированному специалисту авторизованного сервисного центра.



ВАЖНО!

Некоторые модели нашего теплового оборудования в соответствии с нормативными требованиями комплектуются предохранительным термостатом прямого действия, автоматически перекрывающим подачу газа (для газовых моделей) или электропитания (для электрических моделей) также и в случае повреждения трубки термостата.

Термостаты подобной конструкции также срабатывают в случае охлаждения корпуса агрегата до температуры ниже -10°C . Сброс предохранительного термостата должен быть произведен во время установки оборудования перед подключением агрегата к электросети.



ВАЖНО!

На электрических агрегатах, сброс предохранительного термостата осуществляется исключительно после отключения агрегата от электросети. Сброс предохранительного термостата на подключенном к электросети агрегате может вызвать поломку термостата и поражение электрическим током лица, осуществляющего сброс. Вмешательство в работу и преднамеренное повреждение предохранительного термостата аннулирует гарантию.

Е.12 Замена плавкого предохранителя

Плавкий предохранитель расположен за панелью управления. Для замены достаточно извлечь его из клеммной колодки и заменить на новый.

F ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

F.1 Эксплуатация агрегата



ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать деградировавшее масло или жир ввиду более низкой температуры воспламенения и кипения.

Меры предосторожности общего характера

- Агрегат предназначен для профессионального использования, к эксплуатации оборудования допускается только квалифицированный и специально обученный персонал.
- Агрегат предназначен для профессионального использования на предприятиях типа кухонь, ресторанов, госпиталей, пекарен, мясных лавок и т.д. Агрегат не предназначен для безостановочного приготовления больших порций блюд.
- Не рекомендуется включать агрегат на долгое время вхолостую или в условиях, уменьшающих оптимальную отдачу. Рекомендуется по возможности прогревать агрегат непосредственно перед началом работы.
- Данный агрегат должен быть использован только по своему прямому назначению, а именно: для жарки пищевых продуктов во фритюре (растительное масло или пищевой жир). Любое другое использование агрегата считается использованием не по назначению и является недопустимым.
- Прежде чем залить в ванну масло, убедитесь, что там нет воды.
- Залить масло в ванну до максимального уровня (специальная метка на задней стенке ванны).
- В случае использования пищевого жира его следует предварительно растопить и уже в жидком виде залить в ванну фритюрницы. Не оставлять жир в ванне после окончания жарки.
- Объемный продукт, с которого не стекло масло, может обрызгать оператора горячим маслом.
- Следует медленно погружать в кипящее масло корзину с продуктом так, чтобы образующаяся пена не выливалась за край ванны. Если пены много, подождать немного, прежде чем продолжить погружение корзины.
- Максимальная загрузка фритюрницы составляет:

Объем ванны/ тип фритюрницы	Свежий картофель	Замороженный картофель
23 литра	4 кг (2 кг на корзину)	3 кг (1,5 кг на корзину)
15 литров	2 кг	1,5 кг
23 литра (газовая с трубчатой горелкой)	3 кг	2 кг



ВНИМАНИЕ!

Доливать масло в ванну каждый раз, как только уровень масла опустится ниже минимального уровня (специальная метка). В противном случае возможно возгорание масла.



ВНИМАНИЕ!

Сливать масло из ванны фритюрницы допустимо только после его остывания до <70°C.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается включать агрегат вхолостую или в условиях, уменьшающих оптимальную отдачу.

Выбор температурного режима фритюрницы

Тип блюда	Ввод температуры:
Продукты, не загрязняющие масло	180/185°C
Продукты в панировке (сухари)	175/180°C
Продукты в панировке (мука)	170°C



ПРИМЕЧАНИЕ

Для жарки во фритюре продуктов, панированных в муке, следует использовать температурный режим 170°C. Более высокая температура не способствует улучшению результата, а приводит к более быстрой потере рабочих качеств масла (остающаяся в масле мука начинает подгорать).



ВНИМАНИЕ!

Между циклами приготовления пищи следует удалять из масла остатки пищи. Долговременное присутствие остатков пищи изменяет вкус и запах масла, сокращая срок его использования.

Для быстрого и качественного определения степени деградации используемого масла рекомендуется использовать специальные бумажные полоски-индикаторы, имеющиеся в свободной продаже.

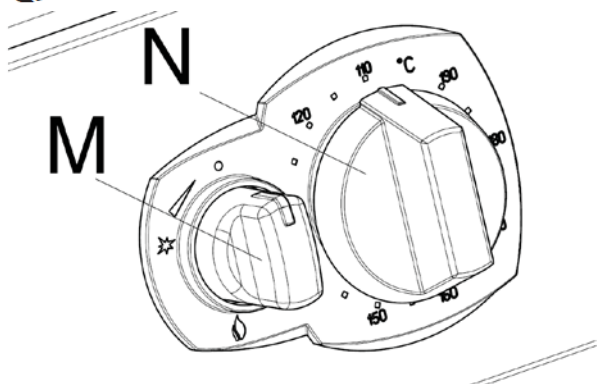
F.2. Газовые модели

F.2.1. Включение

Рукоятки управления термостатического клапана имеют следующие рабочие положения:

Рукоятка М:

- выключено
- ★ поджиг пилотной горелки
- 🔥 поджиг основной горелки



- Чтобы разблокировать рукоятку, слегка нажать на рукоятку «М» и повернуть ее против часовой стрелки на несколько градусов.
- Нажать до упора на рукоятку «М» и повернуть ее в положение «Поджиг пилотной горелки»; характерный щелчок укажет на срабатывание механизма подачи искры.
- Держать рукоятку «М» нажатой 15/20 сек. – за это время газ будет подан на пилотную горелку (поджиг пилотной горелки), а термopара прогреется.
- После поджига пилотной горелки повернуть рукоятку «М» в положение «Горелка» для поджига главной горелки.
- После поджига главной горелки выбрать нужный температурный режим при помощи рукоятки «N».



ПРИМЕЧАНИЕ:

При неисправности системы поджига, для поджига пилотной горелки можно использовать открытое пламя (спички), спичка подносится вручную к горелке при нажатой рукоятке «М»

F.2.2. Выключение

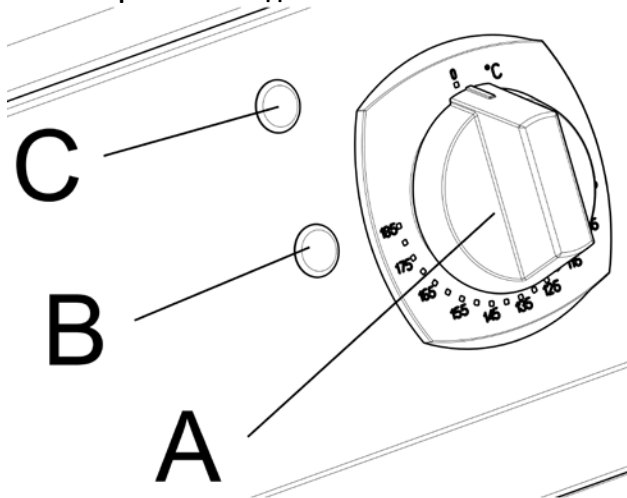
- Повернуть рукоятку «М» в положение «Поджиг пилотной горелки», чтобы выключить главную горелку.
- Чтобы выключить пилотную горелку, повернуть рукоятку «М» в положение «Выключено».

F.3. Система блокировки

Газовый клапан оснащен системой блокировки, которая препятствует поджигу до окончания нагрева термopары.

Система блокировки не позволяет повторно поджечь пилотную горелку в течение **40 секунд** после случайного выключения, что гарантирует эвакуацию газа, который мог скопиться внутри агрегата, и, следовательно, большую безопасность эксплуатации. Попытка обойти систему блокировки может повлечь повреждение газового клапана и досрочное прекращение гарантийных обязательств производителя.

F.4. Электрические модели



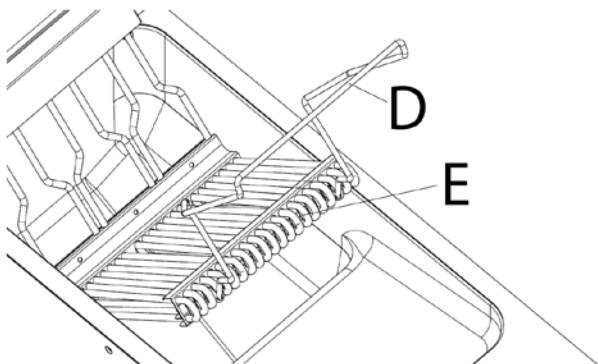
F.4.1. Включение

- Повернуть рукоятку термостата «А» по часовой стрелке в положение, соответствующее желаемой температуре.
- Загорается зеленый световой индикатор «В» - на агрегат подано электропитание. Пока горит световой индикатор «С» - работают электронагревательные элементы, когда световой индикатор «С» гаснет – агрегат нагрет до заданной температуры.



ВАЖНО!

При использовании фритюрницы с электронагревательными элементами, расположенными внутри ванны, следует очень аккуратно и осторожно поднимать нагревательные элементы при помощи опорного кронштейна «D». Безопасность данного процесса обеспечивается за счет специального микровыключателя, блокирующего подачу электропитания в момент подъема электронагревательных элементов «E».



F.4.2. Выключение

- Повернуть рукоятку термостата «А» против часовой стрелки в положение 0.

F.5. Слив масла

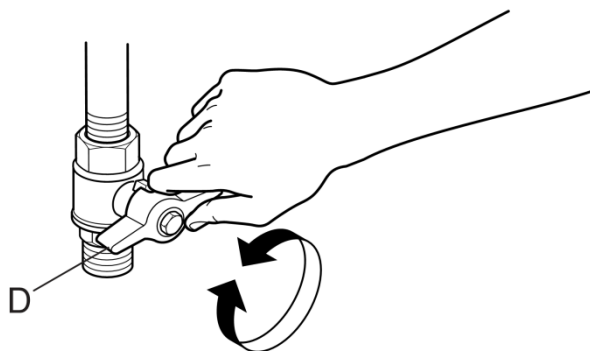


ВНИМАНИЕ!

Сливать масло из ванны фритюрницы допустимо только после его остывания.

- Выключить фритюрницу;
- **Действовать очень аккуратно, предохраняясь от контакта с горячим маслом**, открыть кран слива масла, **медленно** поворачивая рукоятку «D» против часовой стрелки;

- Закрывать кран слива масла, поворачивая соответствующую рукоятку «D» по часовой стрелке.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Масло, используемое для жарки во фритюре, необходимо регулярно менять, учитывая, что у использованного несколько раз и, следовательно, грязного масла, понижается температура возгорания и появляется тенденция закипать внезапно.

Г. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АГРЕГАТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

См. информацию по технике безопасности в начальной главе.

Г.1 Регулярное техническое обслуживание

Г.1.1 Чистка снаружи

САТИНИРОВАННЫЕ СТАЛЬНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ (ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД)

- Необходимо своевременно очищать все стальные поверхности: свежая грязь оттирается легко и быстро.
- Для удаления грязи, жира и остатков пищи с холодных стальных поверхностей следует использовать мягкую губку или тканевую салфетку, смоченную в мыльной воде. После удаления грязи поверхность протереть насухо.
- Для удаления присохших остатков пищи следует тереть поверхность мягкой губкой по направлению сатинирования, часто смачивая водой: круговые движения губкой и сухие частицы пищи могут повредить сатинированную стальную поверхность.
- Запрещается использовать для чистки стальных поверхностей железные щетки, мочалки и др. инструменты, поскольку они могут повредить стальную поверхность, которая после повреждения подвержена более быстрому загрязнению и действию коррозии.
- При необходимости провести повторное сатинирование поверхности.

УХОД ЗА СТАЛЬНЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ, ПОТЕМНЕВШИМИ ОТ ЖАРА (по мере необходимости)

- Из-за высокой температуры на стальной поверхности могут появиться темные пятна, которые не являются повреждением материала и могут быть удалены (см. инструкции в предыдущем параграфе).

Г.1.2 Прочие поверхности

Нагреваемые емкости / резервуары (ежедневные операции)

Для мойки емкостей/резервуаров достаточно наполнить их водой (при необходимости с добавлением обезжиривающего средства (соды)), довести воду до кипения. Для удаления присохших или пригоревших остатков пищи использовать инструменты (из стандартной или дополнительной комплектации агрегата), рекомендуемые для выполнения данной операции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предохранять электрические агрегаты от попадания воды внутрь, на электрокомпоненты – вода может стать причиной короткого замыкания и других явлений, в результате которых срабатывает защитная система агрегата, блокируя его работу.

Накопительные емкости/ корзины /жироборники (несколько раз в день)

Следует регулярно удалять жир, масло, остатки пищи и пр. из вспомогательных накопительных емкостей, корзин и контейнеров. По окончании рабочего дня тщательно прочистить накопительные контейнеры. В течение рабочего дня удалять содержимое контейнеров по мере наполнения.

Г.1.3 Фильтры

Использование масляных фильтров позволяет продлить срок использования одной и той же порции масла и улучшить качество жарки.

Чистка фильтра (для многоразовых фильтров):

1. извлечь фильтр из корпуса;
 2. если фильтр заполнен жиром, промыть его водой с обезжиривающим мылом;
 3. ополоснуть в чистой воде и просушить;
 4. чистый сухой фильтр установить на место.
- В случае повреждения фильтр необходимо заменить на новый.

Г.1.4 Простой оборудования

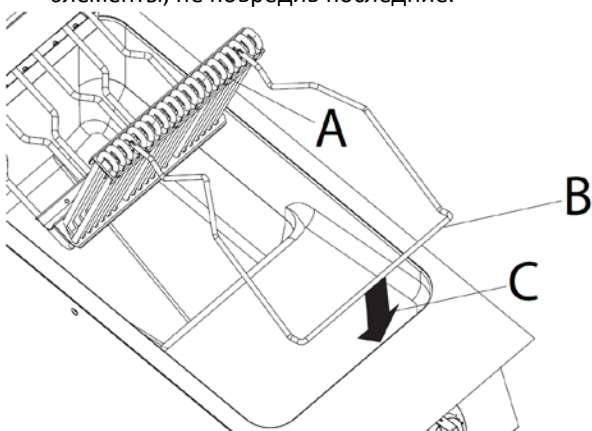
Если агрегат долго не используется, необходимо принять следующие меры предосторожности:

- Перекрыть линию подачи газа при помощи отсечного крана на входе агрегата, для электрического агрегата отключить подачу электропитания при помощи выключателя на входе.
- Энергично протереть все поверхности из нержавеющей стали салфеткой, смоченной в вазелиновом масле, чтобы создать защитную пленку.
- Периодически проветривать помещение.
- Перед включением тщательно проверить агрегат.
- Электрический агрегат предварительно включить на 45 минут в режиме минимального нагрева, чтобы избежать слишком быстрого испарения накопившейся влаги и повреждения электронагревательного элемента.

G.1.5. Чистка фритюрниц с электронагревательными элементами, установленными внутри ванны

Для чистки ванны проделать следующее:

- Подождать, пока масло остынет.
- Слить масло из емкости через специальный кран.
- Поднять группу нагревательных элементов «А» (см. рис. ниже) при помощи опорного кронштейна «В».
- Повернуть вниз опорный кронштейн «В» и установить его в зоне расширения «С» ванны. В таком положении срабатывает предохранительный микровыключатель, отключающий подачу электропитания на нагревательные элементы.
- Аккуратно прочистить ванну и нагревательные элементы, не повредив последние.



G.1.6 Внеочередное техническое обслуживание



ПРИМЕЧАНИЕ

Проведение операций внеочередного технического обслуживания должно быть поручено квалифицированным специалистам, имеющим доступ к сервисным инструкциям завода-изготовителя по данному типу оборудования.

G.1.7. Чистка изнутри (1 раз в год)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данные операции должны быть поручены исключительно квалифицированному техническому специалисту.

- Проверить состояние внутренних компонентов агрегата.
- Удалить грязь, накопившуюся внутри агрегата.
- Проверить и прочистить систему эвакуации паров и продуктов горения и сливную систему.



ПРИМЕЧАНИЕ:

В специфических атмосферных и климатических условиях (например, при высоком содержании соли в атмосфере) или при интенсивном режиме эксплуатации оборудования описанные выше операции чистки внутренних компонентов агрегата рекомендуется выполнять чаще.

G.1.8 Возможные неполадки в функционировании и их причины

Даже при правильной эксплуатации агрегата могут возникнуть некоторые неполадки.

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Не загорается пилотная горелка на варочной поверхности	- Плохо закреплена или плохо подсоединен поджигающий электрод. - Поджиг: Поврежден пьезоэлемент или провод поджигающего электрода. - Недостаточное давление на линии подачи газа. - Засорена форсунка. - Неисправен термостатический клапан подачи газа.	- Связаться с сервисной службой - Поджечь вручную (поднести открытое пламя к горелке)/ Связаться с сервисной службой - Проверить давление газа на входе в агрегат - Связаться с сервисной службой - Связаться с сервисной службой
Пилотная горелка гаснет сразу после отпускания рукоятки включения	- Устройство контроля за пламенем не активировалось (нажать на рукоятку) - Неисправность или срабатывание предохранительного термостата. - Термопара неисправна или недостаточно нагревается пламенем пилотной горелки. - Термопара неправильно подключена или не подключен предохранительный термостат.	- Повторить процедуру поджига, не забывая о необходимости нажимать на рукоятку - Связаться с сервисной службой - Связаться с сервисной службой - Связаться с сервисной службой
Пилотная горелка горит, но главная горелка не зажигается	- Недостаточное давление на линии подачи газа. - Засорена форсунка. - Неисправен клапан подачи газа. - Неисправен рабочий термостат.	- Повторить процедуру поджига, не забывая о необходимости нажимать на рукоятку - Связаться с сервисной службой - Связаться с сервисной службой - Связаться с сервисной службой
Проблемы с регулировкой температуры	- Деградация масла - Загрязнение ванны - Неисправен баллон термостата. - Неисправен термостат.	- Заменить масло - Произвести чистку ванны, в особенности в районе расположения термостата - Связаться с сервисной службой - Связаться с сервисной службой



ПРИМЕЧАНИЕ:

При необходимости вызвать специалиста службы технической поддержки, предварительно сообщив:

- Природу неисправности;
- PNC (товарный код) агрегата
- Серийный номер.

G.1.9. График проверок

Все компоненты агрегата, требующие обслуживания расположены за передней и задней панелями агрегата.

К операциям по осмотру, обслуживанию и ремонту агрегата допускается исключительно технический персонал со специальной подготовкой / специалисты службы технической поддержки, обязанные использовать средства индивидуальной защиты (защитные ботинки, рукавицы, очки, комбинезон и т.п.), специальный инструмент, оборудование и вспомогательные средства.

К операциям с электрическими компонентами допускается исключительно электрик со специальной подготовкой / специалисты службы технической поддержки.

Для обеспечения постоянной эффективности агрегата, рекомендуется производить операции по обслуживанию агрегата с периодичностью, прописанной ниже в таблице:

Обслуживание, проверка и чистка	Периодичность	Уполномоченное лицо
Плановая чистка	Ежедневно	
Чистка агрегата и прилегающей зоны		Оператор
Механические защитные устройства	Ежемесячно	
Проверка состояния, отсутствия деформации, незатянутых соединений и недостающих частей.		Специалист сервисного центра
Управление	Ежегодно	
Проверка механических элементов на отсутствие деформации, проверка затяжки соединений. Проверка читаемости и состояния табличек и символов на агрегате.		Специалист сервисного центра
Корпус агрегата	Ежегодно	
Проверка затяжки резьбовых соединений, фиксирующих систем каркаса агрегата.		Специалист сервисного центра
Предупреждающие знаки	Ежегодно	
Проверка читаемости и состояния предупреждающих знаков		Специалист сервисного центра
Электрощиток	Ежегодно	
Проверка электрических компонентов внутри панели управления. Проверить проводку идущую от панели управления до иных компонентов.		Специалист сервисного центра
Подключение к электросети и вилка	Ежегодно	
Проверка питающего кабеля (при необходимости заменить).		Специалист сервисного центра
Общий осмотр агрегата	Каждые 10 лет*	
Проверка всех компонентов, электрического оборудования, труб, проверка отсутствия коррозии		Специалист сервисного центра

(*) заложенный срок службы оборудования – около 10 лет. По истечению этого срока необходимо произвести тщательный осмотр. Ниже приведены примеры элементов, которым требуется осмотр:

- проверка отсутствия окисления электрических контактов, при необходимости заменить или вернуть в рабочее состояние;
- проверка состояния корпуса и сварных швов;
- проверка и замена резьбовых соединений, проверка надежности фиксации компонентов;
- проверка электрических и электронных компонентов;
- проверка функционирования предохранительных устройств;
- проверка общего состояния



ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется заключить договор с авторизованной службой технической поддержки для проведения регулярного профилактического технического обслуживания агрегата.

Демонтаж агрегата

- Все работы должны осуществляться на отключенном от инженерных коммуникаций и остывшем агрегате
- К выполнению работ с электропроводкой и электрокомпонентами допускается исключительно квалифицированный электрик. Агрегат должен быть отключен от электросети.
- Во время проведения данного типа работ необходимо использовать такие средства индивидуальной защиты как: спецодежда, обувь, перчатки.
- При демонтаже и перемещении различных компонентов агрегата, необходимо держать компоненты на минимальном расстоянии от пола.

G.1.10. Контактные данные службы технической поддержки

Н УТИЛИЗАЦИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

См. информацию по технике безопасности в начальной главе.

Н.1 Хранение отходов

По окончании срока службы оборудование должно быть утилизировано надлежащим образом. Перед утилизацией двери агрегата должны быть демонтированы.

Допускается временное хранение отходов до специальной обработки и окончательной утилизации по специальной схеме в соответствии с законами, действующими в вашей стране.

Н.2 Утилизация

Перед утилизацией агрегата, необходимо проверить его физическое состояние, особенно элементы каркаса несущей конструкции, которые могут согнуться или сломаться. Различные элементы агрегата должны быть утилизированы по-разному в зависимости от используемых материалов (металлы, ГСМ, пластик, резина и т.д.).

Вследствие наличия различных норм, регулирующих утилизацию технологического оборудования в различных странах, утилизация должна производиться в соответствии с местными действующими нормативами, регламентирующими данный аспект.

Обычно утилизацией подобного оборудования занимаются специализированные центры.

Необходимо демонтировать агрегат, рассортировать компоненты согласно материалам, из которых они изготовлены; при этом необходимо помнить, что компрессор содержит смазку и жидкий хладагент, которые должны быть рекуперированы и могут быть использованы вторично, а также что компоненты агрегата представляют собой специальные отходы, приравняемые к городским.



Символ на корпусе агрегата обозначает, что данная продукция не может быть отнесена к бытовым отходам. Правильная утилизация оборудования по окончании его срока службы способствует защите окружающей среды и помогает предотвратить ущерб здоровью людей, возможный в случае некорректной утилизации промышленного оборудования. Для получения более подробной информации, касающейся утилизации данного типа

оборудования, обращайтесь в службу послепродажной технической поддержки, а также в местные органы, занимающиеся вопросами переработки отходов.



ПРИМЕЧАНИЕ

При утилизации агрегата шильдик с маркировкой SE должен быть уничтожен, также как настоящая инструкция и прочая документация, относящаяся к настоящему агрегату.

I. ПРИЛАГАЕМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

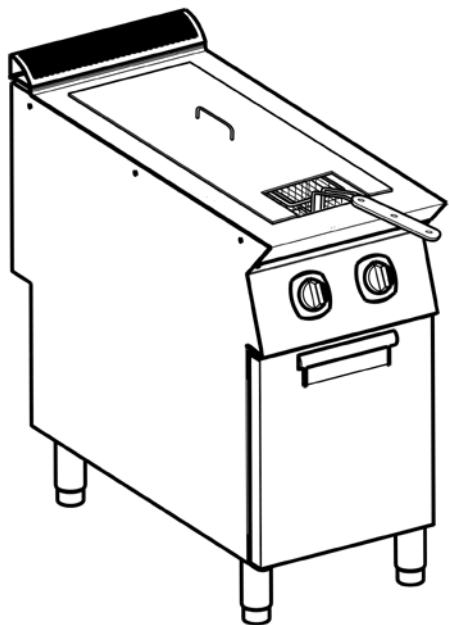
- Акты результатов тестирования
- Электрическая схема
- Установочные чертежи.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Таблица В – Давление газа и технические данные форсунок

ГАЗОВЫЕ

N9E / GF9 / EF9

ФРИТЮРНИЦЫ



59589FB01

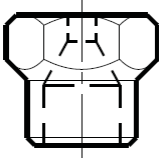
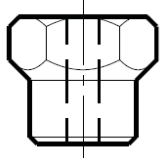
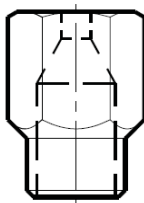
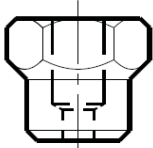
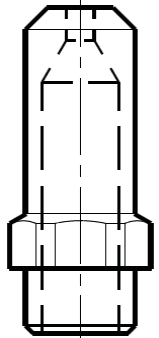
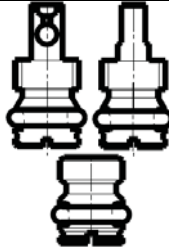
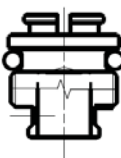
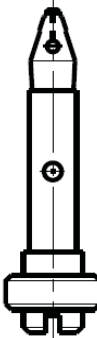
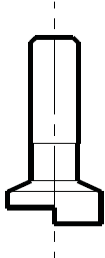
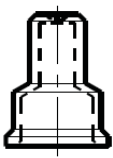


-

2018

09

ТИПЫ ФОРСУНОК И ВИНТОВ МИНИМАЛЬНОГО ПЛАМЕНИ

 1	 2	 6	 7	Форсунка главной горелки
 3				Форсунка главной горелки жарочного шкафа
 4	 5	 8	 13	Винт минимального пламени
 9	 10	 11	 12	Форсунка пилотной горелки

RU – РОССИЯ – КАТЕГОРИЯ II2H3+

Таблица В – Давление газа и технические данные форсунок

Тип газа			G20									G30/G31								
			Номинал		Мин.		Номинал					Мин.		Номинал		Мин.				
Давление газа		(мбар)	20		17		25					28-30/37		20/25		35/45				
МОДЕЛИ	Ø (мм)	кВт	Аэратор	Форсунка пламени	МАКС.	Тип	Форсунка пламени	МИН.	Тип	лотная делка	Тип	Аэратор	Форсунка пламени	МАКС.	Тип	Форсунка пламени	МИН.	Тип	лотная делка	Тип
			мм	мм	маркиро вка		мм	маркир овка		№		мм	мм	маркиро вка		мм	маркиро вка		№	
Ванна 15 л		-	33	2,40	240	3	-	-	-	40	10	35	1,35	135	3	-	-	-	30	10
Ванна 23 л		-	32	2,90	290	3	-	-	-	25_2	12	34	1,60	160	3	-	-	-	24	12
Ванна 23 л, трубчатые горелки		-	26	2,00	200	3	-	-	-	35	10	29	1,30	130	3	-	-	-	25	10
Давление на выходе клапана	Ванна 15 л		10,2 мбар									винт полностью закручен								
	Ванна 23 л		10 мбар									винт полностью закручен								
	Ванна 23 л, трубчатые горелки		винт полностью закручен									винт полностью закручен								
Низшая теплота сгорания			34,02 МДж/м3									45,65 МДж/кг (Газ G30)								
Общий расход газа (расчет выполнен для низшей теплоты сгорания (Ні) при температуре 15°С и давлении 1013 мбар)																				
+9FRGD1GF0		14 кВт	1,48 м3/ч									1,10 Кг/ч								
+9FRGH2GF0		28 кВт	2,96 м3/ч									2,20 Кг/ч								
GF91M23		21 кВт	2,22 м3/ч									1,65 Кг/ч								
GF92M23		42 кВт	4,44 м3/ч									3,31 Кг/ч								
+9FRGD1JFT		19 кВт	2,01 м3/ч									1,50 Кг/ч								